

32000L0002

26.1.2000.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 21/23

DIREKTIVA KOMISIJE 2000/2/EZ

od 14. siječnja 2000.

o prilagodbi tehničkom napretku Direktive Vijeća 75/322/EEZ o sprečavanju radijskih smetnji koje proizvode motori s vanjskim izvorom paljenja, ugrađeni na traktore na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo i Direktive Vijeća 74/150/EEZ o homologaciji tipa traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 74/150/EEZ od 4. ožujka 1974. o usklađivanju zakonodavstva država članica o homologaciji tipa traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo ⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 97/54/EZ ⁽²⁾ Europskog parlamenta i Vijeća, a posebno njezin članak 11.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 75/322/EEZ od 20. svibnja 1975. o usklađivanju zakonodavstva država članica o sprečavanju radijskih smetnji koje proizvode motori s vanjskim izvorom paljenja ugrađeni na traktore na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo ⁽³⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 97/54/EZ, a posebno njezin članak 5.,

budući da:

- (1) Direktiva 75/322/EEZ jedna je od posebnih direktiva postupka EZ homologacije tipa, koji je uspostavljen u skladu s Direktivom 74/150/EEZ. Sukladno tome, odredbe propisane u Direktivi 74/150/EEZ, koje se primjenjuju za sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice primjenjuju se na Direktivu 75/322/EEZ.
- (2) Direktiva 75/322/EEZ sadrži prve mjere kojima se želi postići osnovna elektromagnetska kompatibilnost s obzirom na radijske smetnje. Kasnije je tehnički napredak povećao složenost i raznolikost električne i elektroničke opreme.
- (3) Kako bi se uzela u obzir sve veća zabrinutost s obzirom na tehnološki razvoj u području električne i elektroničke opreme i potreba osiguravanja opće kompatibilnosti različite električne i elektroničke opreme, Direktiva Vijeća 89/336/EEZ ⁽⁴⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 93/68/EEZ ⁽⁵⁾, propisala je opće odredbe o elektromagnetskoj kompatibilnosti za sve proizvode na koje se ne primjenjuje neka određena direktiva.
- (4) Direktivom 89/336/EEZ uspostavljeno je načelo prema kojem se opće odredbe te direktive ne primjenjuju, ili

se prestaju primjenjivati, za naprave koje su obuhvaćene posebnim direktivama, a u mjeri u kojoj su zahtjevi koji se odnose na zaštitu navedeni u toj direktivi usklađeni;

- (5) Direktiva 75/322/EEZ trebala bi postati takva posebna direktiva.
- (6) Prilagodavanje tehničkom napretku provedeno je u slučaju motornih vozila Direktivom Komisije 95/54/EZ ⁽⁶⁾ koja se odnosi na sprečavanje radijskih smetnji koje proizvode motori s vanjskim izvorom paljenja, ugrađeni na vozila. Sada se istovrijedni zahtjevi moraju prihvatiti za sprečavanje radijskih smetnji koje proizvode motori s vanjskim izvorom paljenja, ugrađeni na traktore na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo, donošenjem posebne direktive, u okviru postupka EZ homologacije tipa koji predviđa da prijavljena nacionalna tijela dodjeljuju homologacije na temelju usklađenih tehničkih zahtjeva.
- (7) Tehnički zahtjevi koji se odnose na radijske smetnje (elektromagnetska kompatibilnost) vozila, njihovih sastavnih dijelova i sustava, od 1. listopada 2001. trebaju se uređivati samo odredbama Direktive 75/322/EZ.
- (8) Mjere predviđene ovom Direktivom u skladu su s mišljenjem Odbora za prilagodbu tehničkom napretku osnovanog prema članku 12. Direktive 74/150/EEZ,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 75/322/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. Naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Direktiva Vijeća 75/322/EEZ od 20. svibnja 1975. o sprečavanju radijskih smetnji koje proizvode traktori za poljoprivredu i šumarstvo (elektromagnetska kompatibilnost).”

2. Članci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 1.

Za potrebe ove Direktive ‚vozilo‘ znači svako vozilo prema definiciji u Direktivi 74/150/EEZ.

⁽¹⁾ SL L 84, 28.3.1974., str. 10.⁽²⁾ SL L 277, 10.10.1997., str. 24.⁽³⁾ SL L 147, 9.6.1975., str. 28.⁽⁴⁾ SL L 139, 23.5.1989., str. 19.⁽⁵⁾ SL L 220, 30.8.1993., str. 1.⁽⁶⁾ SL L 266, 8.11.1995., str. 1.

Članak 2.

Države članice ne smiju odbiti dodjeljivanje EZ homologacije tipa ni nacionalne homologacije tipa za vozilo, sustav, sastavni dio ni zasebnu tehničku jedinicu, zbog razloga koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost, ako su ispunjeni zahtjevi ove Direktive.”

3. Članak 3. se briše.

4. Članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Ova Direktiva predstavlja ‚posebnu direktivu‘ za potrebe članka 2. stavka 2. Direktive Vijeća 89/336/EEZ (*), s učinkom od 1. listopada 2001.

(*) SL L 139, 23.8.1989., str. 19.”

5. Prilozi se zamjenjuju prilogima I. do IX. Direktivi 95/54/EZ, koji podliježu izmjenama navedenim u ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. S učinkom od 1. siječnja 2001., države članice ne smiju zbog razloga koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost:

— odbiti dodjeljivanje EZ homologacije tipa ni nacionalne homologacije tipa za bilo koji tip vozila,

— odbiti dodjeljivanje EZ homologacije tipa ni nacionalne homologacije tipa za bilo koji tip sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice,

— zabraniti registraciju, prodaju ni početak uporabe vozila,

— zabraniti prodaju ni početak uporabe sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica,

ako vozila, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice ispunjavaju zahtjeve Direktive 75/322/EEZ, kako je zadnje izmijenjena tom Direktivom.

2. S učinkom od 1. listopada 2002., države članice:

— ne smiju više dodjeljivati EZ homologaciju tipa vozila, EZ homologaciju tipa sastavnog dijela ni EZ homologaciju tipa zasebne tehničke jedinice,

i

— smiju odbiti dodjeljivanje nacionalne homologacije tipa,

za bilo koji tip vozila, sastavni dio, ili zasebne tehničke jedinice, ako ne ispunjavaju zahtjeve Direktive 75/322/EEZ, kako je zadnje izmijenjena ovom Direktivom.

3. Stavak 2. ne primjenjuje se na vozila homologirana prije 1. listopada 2002., u skladu s Direktivom 77/537/EEZ ⁽¹⁾, niti na kasnija proširenja tih homologacija.

4. S učinkom od 1. listopada 2008., države članice:

— smatraju da potvrde o kompatibilnosti koje su priložene novim vozilima, u skladu s odredbama Direktive 74/150/EEZ, više ne vrijede u svrhu članka 7. stavka 1. te Direktive,

— mogu zabraniti prodaju i stavljanje u uporabu novih električnih ili elektroničkih podsklopova, kao sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica, ako nisu ispunjeni zahtjevi ove Direktive.

5. Ne dovodeći u pitanje stavke 2. i 4., u slučaju zamjenskih dijelova, države članice nastavljaju dodjeljivati EZ homologacije tipa i dopuštati prodaju i početak uporabe sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za uporabu na tipovima vozila koja su homologirana prije 1. listopada 2002. u skladu s Direktivom 75/322/EEZ ili Direktivom 77/537/EEZ i, prema potrebi, kasnijim proširenjima tih homologacija.

Članak 3.

U točki 3.17. Priloga I. i točki 2.4. Priloga II. Direktivi 74/150/EEZ „sprečavanje smetnji” zamjenjuje se s „elektromagnetska kompatibilnost”.

Članak 4.

1. Države članice donose i objavljuju zakone i druge odredbe potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije 31. prosinca 2000. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst odredaba nacionalnog prava koje donosu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 5.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

⁽¹⁾ SL L 220, 29.8.1977., str. 38.

Članak 6.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. siječnja 2000.

Za Komisiju
Erkki LIIKANEN
Član Komisije

PRILOG

Za potrebe ove Direktive prilozi I., II.A, II.B, III.A, III.B, IV. i VI. Direktivi 95/54/EZ izmjenjuju se kako slijedi:

1. **Prilog I.**

1.1. Točka 1.1. glasi kako slijedi:

„Ova se Direktiva primjenjuje na elektromagnetsku kompatibilnost vozila na koja se primjenjuje članak 1. Također, primjenjuje se na električne i elektroničke zasebne tehničke jedinice namijenjene za ugradbu u vozila.”

1.2. U točki 2.1.10.:

„Direktiva 70/156/EEZ, članak 2.” zamjenjuje se s „Direktiva 74/150/EEZ, članak 9.a.”

1.3. U točkama 3.1.1. i 3.2.1.:

„članak 3. stavak 4. Direktive 70/156/EEZ” zamjenjuje se s „članak 9.a Direktive 74/150/EEZ.”

1.4. U točkama 4.2.1.1. i 4.2.2.1.:

„članak 4. stavak 3. i, ako se primjenjuje, članak 4. stavak 4. Direktive 70/156/EEZ” zamjenjuje se s „članak 4. Direktive 74/150/EEZ.”

1.5. U točki 4.3.1:

„članak 5. Direktive 70/156/EEZ” zamjenjuje se s „članak 6. Direktive 74/150/EEZ.”

1.6. U točki 5.2:

1.6.1. Jedanaesta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„1 za Njemačku; 2 za Francusku; 3 za Italiju; 4 za Nizozemsku; 5 za Švedsku; 6 za Belgiju; 9 za Španjolsku; 11 za Ujedinjeno Kraljevstvo, 12 za Austriju; 13 za Luksemburg; 17 za Finsku; 18 za Dansku; 21 za Portugal; 23 za Grčku; 24 za Irsku.”

1.6.2. „Direktiva 72/245/EEZ” zamjenjuje se s „Direktiva 75/322/EEZ.”

1.7. Točke 7.1. i 7.3. se brišu.

2. **Prilog II.A**

2.1. Naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Opisni dokument br. ... u skladu s Prilogom I. Direktivi 74/150/EEZ o EZ homologaciji tipa vozila s obzirom na elektromagnetsku kompatibilnost (Direktiva 75/322/EEZ), kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2000/2/EZ.”

2.2. Napomena (*) se briše.

3. **Prilog II. B**

3.1. Naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Opisni dokument br. ... u skladu s Prilogom I. Direktivi 74/150/EEZ o EZ homologaciji tipa električnog/elektroničkog podsklopa s obzirom na elektromagnetsku kompatibilnost (Direktiva 75/322/EEZ), kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2000/2/EZ.”

4. **Prilog III. A**

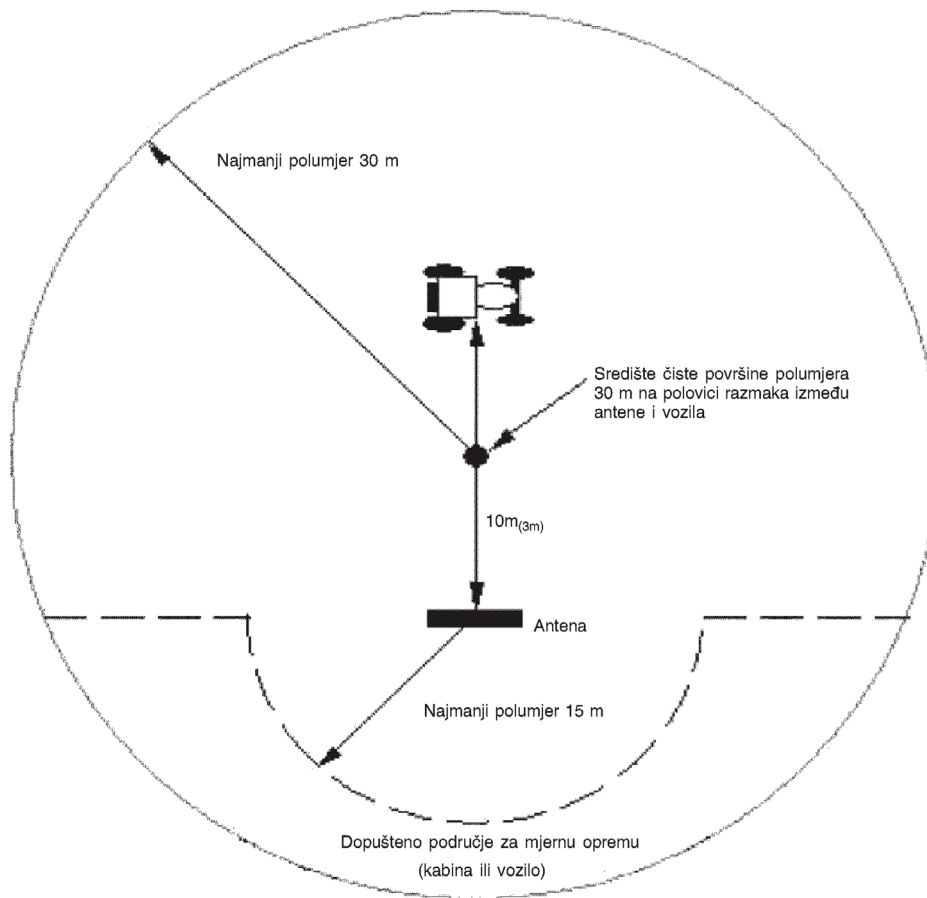
4.1. Naslov se zamjenjuje sljedećim:

„EZ CERTIFIKAT O HOMOLOGACIJI TIPa”.

4.2. „Direktiva 72/245/EEZ” zamjenjuje se sa „Direktiva 75/322/EEZ.”

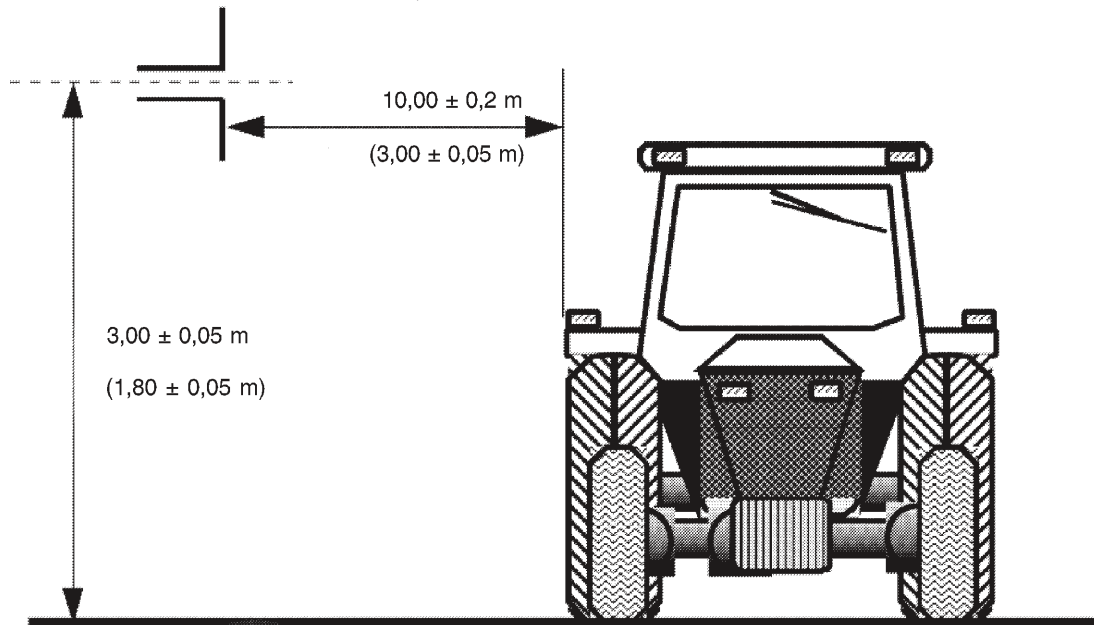
- 4.3. U točki 0.4:
- 4.3.1. „Kategorija vozila (3)” zamjenjuje se s „Vozilo.”
- 4.3.2. Napomena (3) se briše.
- 4.4. Naslov Dodatka zamjenjuje se s:
„Dodatak EZ certifikata o homologaciji tipa br. ... o homologaciji tipa vozila s obzirom na Direktivu 75/322/EEZ, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2000/2/EZ.”
5. **Prilog III.B**
- 5.1. Naslov se zamjenjuje se sa:
„EZ CERTIFIKAT O HOMOLOGACIJI TIPa”.
- 5.2. U prvom stavku:
„Direktiva 72/245/EEZ” zamjenjuje se s „Direktiva 75/322/EEZ.”
- 5.3. U točki 0.4.:
- 5.3.1. „Kategorija vozila (3)” zamjenjuje se s „Vozilo.”
- 5.3.2. Napomena (3) se briše.
- 5.4. Naslov Dodatka zamjenjuje se sljedećim:
„Dodatak EZ certifikata o homologaciji tipa br. ... o homologaciji tipa električnog/elektroničkog podsklopa s obzirom na Direktivu 75/322/EEZ, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2000/2/EZ.”
6. **Prilog IV.**
- 6.1. Prvi podstavak točke 1.3. mijenja se kako slijedi:
„Ovo je ispitivanje namijenjeno za mjerenje širokopolasnih elektromagnetskih emisija koje proizvode sustavi paljenja iskrom i elektromotori (pogonski elektromotori, motori sustava za grijanje ili odleđivanje, pumpe za gorivo, vodene pumpe) koji su trajno ugrađeni na vozilu.”
- 6.2. Sljedeće se dodaje točki 5.3.:
- „i u skladu sa središnjom točkom vozila koja je određena kao točka na glavnoj osi vozila na sredini razmaka između središta prednje i stražnje osovine vozila.”
- 6.3. U Dodatku 1., slike 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„Slika 1.
PODRUČJE ZA ISPITIVANJE TRAKTORA
(Ravno područje bez površina koje reflektiraju elektromagnetsko zračenje)



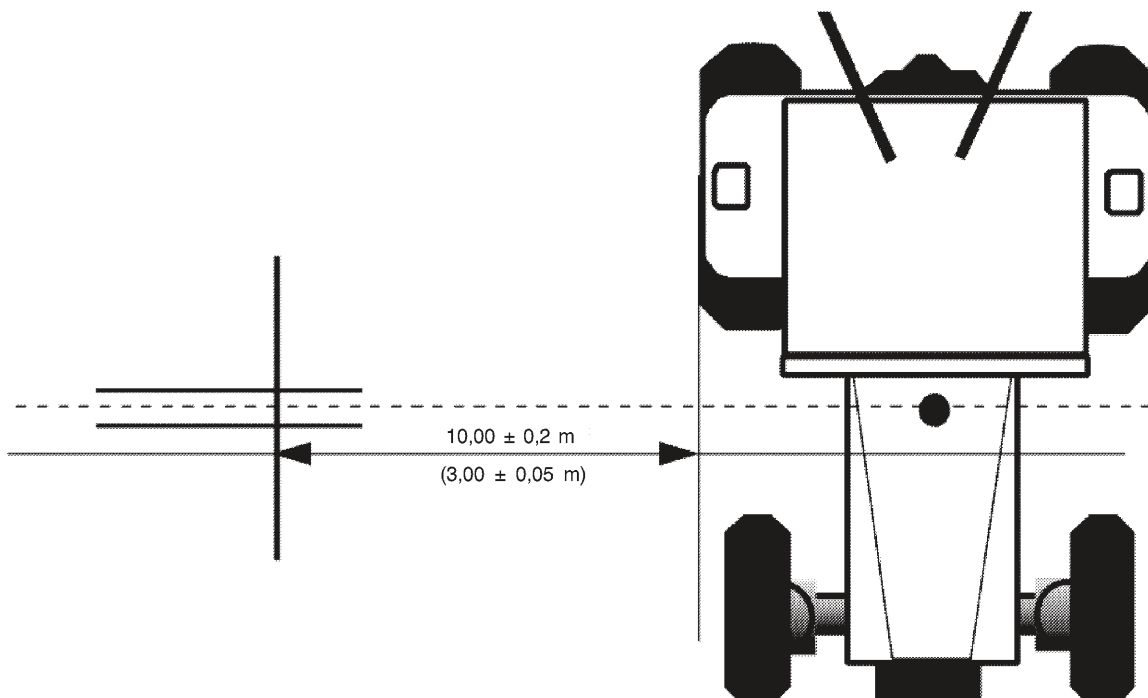
Slika 2.

POLOŽAJ ANTENE U ODNOSU NA TRAKTOR



Nacrt

Dipol antena u položaju za mjerenje vertikalne sastavnice zračenja



Tlocrt

Dipol antena u položaju za mjerenje vodoravne sastavnice zračenja"

7. **Prilog IV.**

7.1. Točka 4.1.1. mijenja se kako slijedi:

„Motor treba pokretati pogonske kotače ustaljenom brzinom koja odgovara tri četvrtine najveće brzine vozila, ako ne postoji tehnički razlog da proizvođač izabere drugu brzinu. Motor vozila mora biti opterećen odgovarajućim zakretnim momentom. Ako je potrebno, vratila prijenosnika snage mogu se isključiti (npr., u slučaju vozila s više od dvije osovine), pod uvjetom da ona ne pogone sastavne dijelove koji emitiraju smetnje.”

7.2. Točka 5.4.14. mijenja se kako slijedi:

„5.4.1.4. za prednje osvjetljenje, ili:

- $\pm 0,2$ m unutar vozila, mjereno od točke sjecišta vjetrobranskog stakla i prednjeg poklopca (točka C u Dodatku 1. ovom Prilogu), ili
- $0,2 \pm 0,2$ m od osi prednje osovine traktora, mjereno prema središtu traktora (točka D u Dodatku 2. ovom Prilogu), ovisno što daje referentnu točku bližu anteni,”

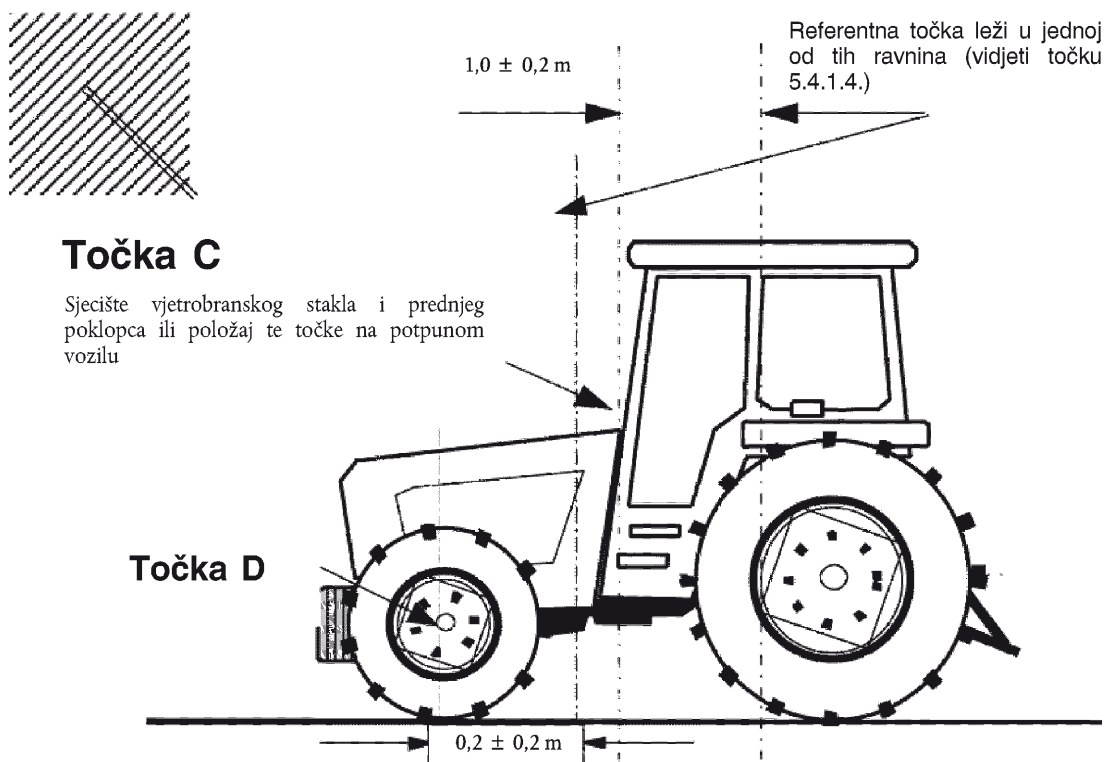
7.3. Dodaje se sljedeća nova točka:

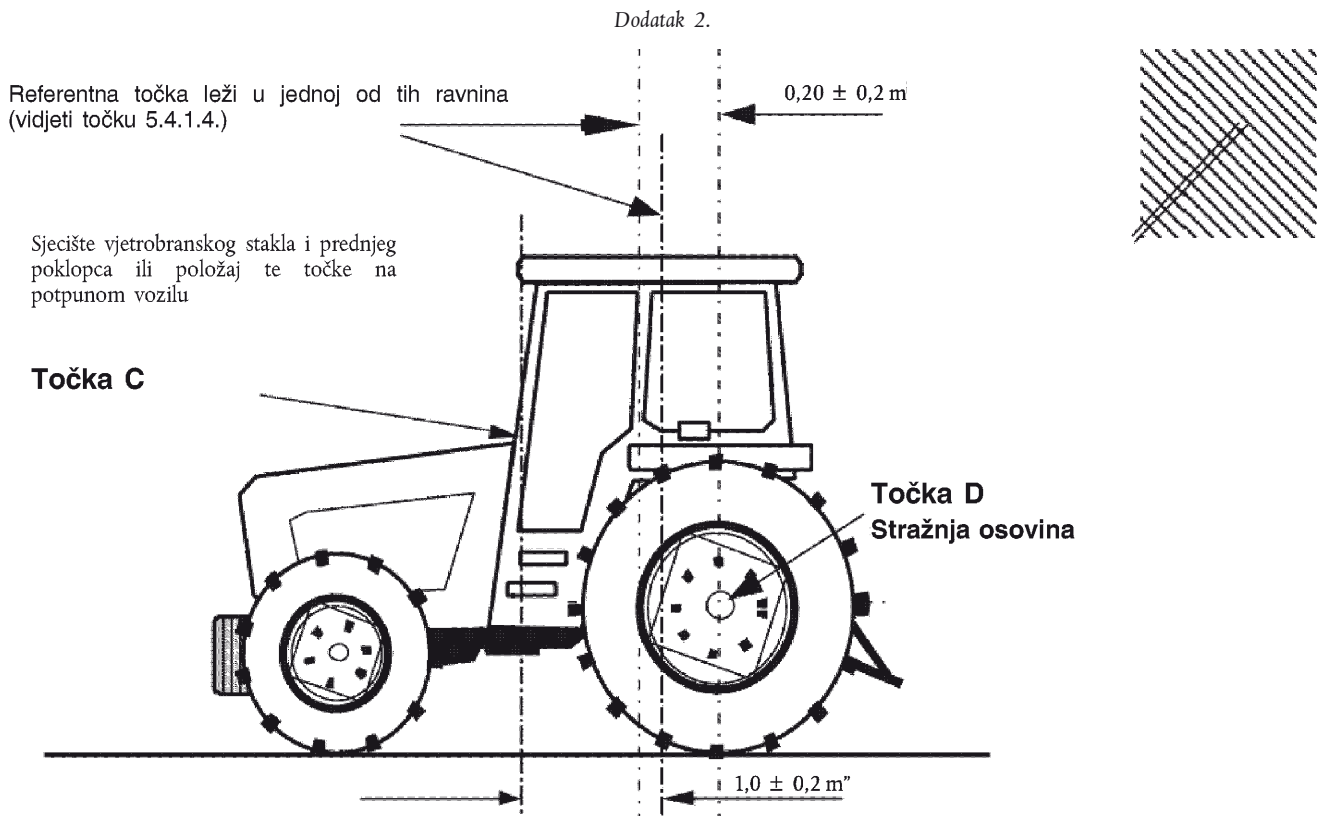
„5.4.1.5. za stražnje osvjetljenje, ili:

- $\pm 0,2$ m unutar vozila, mjereno od točke sjecišta vjetrobranskog stakla i poklopca (točka C u Dodatku 1. ovom Prilogu), ili
- $0,2 \pm 0,2$ m od osi stražnje osovine traktora, mjereno prema središtu traktora (točka D u Dodatku 2. ovom Prilogu), ovisno što daje referentnu točku bližu anteni.”

7.4. Dodaci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„Dodatak 1.





7.5. Dodatak 3. se briše.

7.6. Dodatak 4. postaje Dodatak 3.